

Qilive



Iron Q.5843

- FR Fer à repasser
- ES Plancha
- PT Ferro de engomar
- PL Żelazkot
- HU Vasaló
- RO Fier de călcat
- RU Утюг
- UA Праска

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 8
ES	Manual de instrucciones	P. 13
PT	Manual de utilização	P. 18
PL	Instrukcja obsługi	S. 23
HU	Használati utasítás	28. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 33
RU	Руководство пользователя	C. 38
UA	Довідник користувача	C. 43

EN

FR

ES

PT

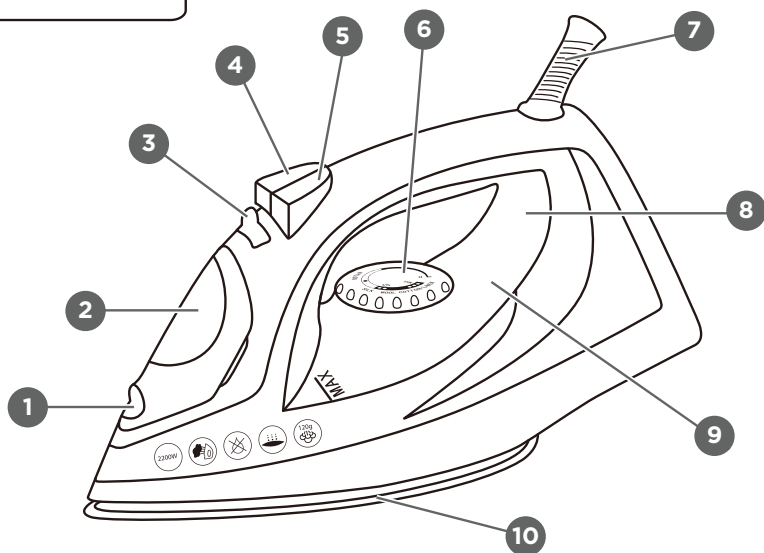
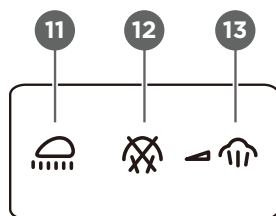
PL

HU

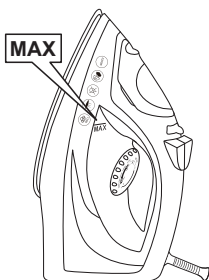
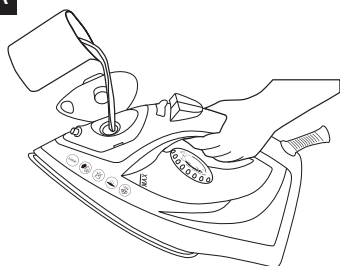
RO

RU

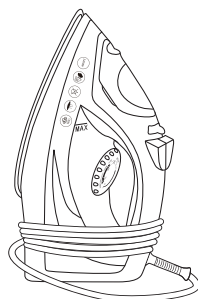
UA



A



B



CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 5
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 6
4. USE	P. 6
5. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 7

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. For house hold use only.
2. Use the iron for its intended purpose, for ironing fabrics on board.
3. To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
4. The iron should always be turned "OFF" before plugging or unplugging from outlet. Never pull the cord to disconnect from outlet, instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.
6. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
7. Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.
8. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
9. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
10. To avoid risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to an authorized Service Center.
11. Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
12. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.

13. To protect against burns or injury to persons, do not direct steam toward the body when ironing.
14. The iron must be used and rested on a flat, stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
17. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
18.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.
 This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption	1800-2200 W

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Spray nozzle | 8. Indicator light |
| 2. Cover for water filling mouth | 9. Water tank |
| 3. Steam control | 10. Soleplate |
| 4. Burst steam button | 11. Self-cleaning function |
| 5. Spray button | 12. Dry ironing function |
| 6. Temperature dial | 13. Steam ironing function |
| 7. 360° swivel cord | |

4. USE

4.1. HOW TO FILL WITH WATER (FIG. A)

1. Make sure the iron is turned OFF and the power cord is unplugged from the electrical outlet.
2. Set the **Steam control** to the  position before filling the iron with water.
3. Open the cover for water filling mouth and fill the tank up to the "MAX" line on the tank.
4. The water level can be observed through the transparent part of the tank, when iron is placed vertically. If the water level becomes low, refill the tank by repeating steps 1 to 3.
5. Pour out the remaining water after use.

Note: Most tap water can be used in this iron. Do not use water additives or substitute water such as linen or scented water in the steam iron, they can stain fabrics or damage the iron. Do not fill the water more than the "MAX" position.

4.2. TEMPERATURE CONTROL

Turn the **Temperature dial** clockwise to increase the ironing temperature, or counterclockwise to decrease the temperature or switch OFF.

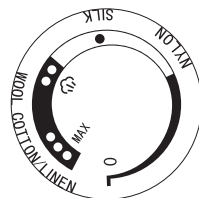
0: Turns OFF.

NYLON: Low temperature.

●: Moderate temperature.

●●: High temperature.

●●●: Max temperature.



4.3. DRY IRONING

1. Position the iron vertically.
2. Set **Steam control** to the  position.
3. Turn the **Temperature dial** to the required position.
4. Plug in the iron.
5. Preheat the iron until the indicator light goes out. Now dry ironing can begin.

4.4. SPRAY

Before using the spray feature, check the fabric label for ironing instructions because some fabrics may be spotted or stained with moisture.

The spray feature is particularly helpful for removing stubborn wrinkles and where extra dampening is needed. The spray may be used with steam or dry ironing. Simply press the **Spray** button  when spray is desired.

4.5. STEAM IRONING

1. Fill the iron as described in "How to fill with water".
2. Position the iron vertically and turn the **Temperature dial** to the steam position. Steam ironing is only possible when at higher temperature settings indicated between  and "MAX" symbols; otherwise the water will leak from the soleplate.
3. Plug in the iron.
4. Preheat the iron until the indicator light goes out. The light will turn off when the indicated setting reaches the correct temperature.

5. Turn the **Temperature dial** to the required setting for different types of fabric. Now steam ironing can begin.

4.6. BURST OF STEAM

The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles. It can be used with steam or dry ironing.

Press the **Burst steam** button  to release the surge of steam. Pressing the button several times may be necessary to prime the surge system. Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam.

Note: For optimum steam quality, do not apply more than three successive shots after the indicator light goes out.

4.7. AFTER EACH USE

1. Set the **Temperature dial** to "0" and unplug the iron.
2. Empty the water tank immediately after using. Do not store the iron with water in it.
3. Wait until the iron has cooled before storing it, and always set it on the rear heel to protect the soleplate from scratches, corrosion or stains.
4. After letting iron cool down completely, store the iron vertically in a safe place. (See Fig. B)

5. MAINTENANCE AND CLEANING

Exterior surface: After unplugging and allowing the iron to cool, simply wipe with a damp cloth and if necessary, use a mild detergent. NEVER USE ANY HARSH CLEANERS.

Soleplate: Any remains may be easily removed from the soleplate with a damp cloth. To avoid scratches, never use a metallic pad to clean the soleplate, and never place the iron on a rough surface. If synthetic fabrics are ironed at too high temperature, the fabric can be ruined and the soleplate can be covered with the melted remains. The best way to remove synthetic residue from the soleplate is to heat the iron and use it over a piece of rag.

CAUTION: Never use steam iron cleaners as they may damage the working parts of the iron.

Self-cleaning function

IMPORTANT: Your iron will give the best ironing results and last longer if you apply the self-cleaning function once a month, or more often depending upon the usage.

1. Fill the water tank half full with water.
2. Position the iron on its rear heel.
3. Set the **Temperature dial** to "MAX", then plug in the iron.
4. Allow the iron to heat up until the indicator light goes out.
5. Unplug the iron from the electrical outlet.
6. Hold the iron horizontally over the sink.
7. Keep the **Steam control** in the self-cleaning position () all the time. Boiling water and steam will now emit from the holes in the soleplate. Move the iron back and forth while this happens.
8. Let the steam and water escape until the water tank is almost empty.
9. Release the **Steam control**.
10. Plug in the iron.
11. Set the **Temperature dial** to the "MAX" position, let the iron heat up again, the remaining water in the steam chamber will now vaporize and leave the iron through the soleplate.

During this process of dry steaming it is advised to use it over a piece of rag.

APERÇU DU CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 8
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 10
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 10
4. UTILISATION	P. 10
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 11

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

1. Pour usage domestique uniquement.
2. Utilisez le fer à repasser dans le but pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire pour repasser les tissus à bord.
3. Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne repassez pas les tissus et ne les passez pas à la vapeur lorsqu'ils sont portés sur le corps.
4. Le fer à repasser doit toujours être mis « HORS TENSION » avant de le brancher ou de le débrancher de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher, saisissez plutôt la fiche et tirez pour le débrancher.
5. Ne laissez pas le cordon toucher une surface chaude. Laissez le fer à repasser refroidir complètement avant de le ranger.
6. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance alors qu'il est branché à l'alimentation électrique.
7. Débranchez toujours le fer à repasser de la prise électrique pour remplir ou vider l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.
8. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
9. Tenez le fer à repasser et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans quand le fer est branché ou quand il refroidit.
10. Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'utilisez pas le fer à repasser si le cordon est endommagé ou si celui-ci est tombé ou a été endommagé. Pour toute réparation, déposez l'appareil dans un centre de service agréé.
11. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou sur une table à repasser.

12. Les brûlures peuvent être causées par le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. De l'eau chaude peut s'écouler du fer à repasser. Soyez prudent lorsque vous remplissez ou retournez le fer à vapeur.
13. Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne dirigez pas la vapeur vers le corps lorsque vous repassez.
14. Le fer à repasser doit être utilisé sur une surface plane et stable. Quand vous reposez le fer à repasser sur son support, vérifiez la bonne stabilité de la surface d'appui.
15. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
16. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
17. La fiche doit être retirée de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
18.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Alimentation	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation	1800-2200 W

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Buse de vaporisation | 7. cordon pivotant à 360° |
| 2. Couvercle de l'orifice de remplissage d'eau | 8. Voyant |
| 3. Commande de vapeur | 9. Réservoir d'eau |
| 4. Bouton d'éclatement de la vapeur | 10. Semelle |
| 5. Bouton de vaporisation | 11. Fonction d'autonettoyage |
| 6. Cadran de température | 12. Fonction de repassage à sec |
| | 13. Fonction de repassage à la vapeur |

4. UTILISATION

4.1. COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU (FIG. A)

- Assurez-vous que le fer est sur HORS TENSION et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise électrique.
- Réglez **Commande de vapeur** sur la position  avant de remplir le fer à repasser d'eau.
- Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau et remplissez le réservoir jusqu'à la ligne «MAX» sur le réservoir.
- Le niveau d'eau peut être observé à travers la partie transparente du réservoir, lorsque le fer à repasser est placé verticalement. Si le niveau d'eau baisse, remplissez le réservoir en répétant les étapes 1 à 3.
- Videz l'eau restante après utilisation.

Remarque : La plupart des eaux du robinet peuvent être utilisées dans ce fer à repasser. N'utilisez pas d'additifs pour l'eau ou d'eau de substitution, comme de l'eau de lin ou de l'eau parfumée, dans le fer à vapeur, car ils peuvent tacher les tissus ou endommager le fer. Ne remplissez pas l'eau au-delà du niveau «MAX».

4.2. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Tournez **Cadran de température** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température de repassage, ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température ou ÉTEINDRE l'appareil.

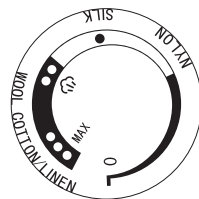
0 : Mise HORS TENSION.

NYLON: Basse température.

●: Température modérée.

●●: Haute température.

●●●: Température maximale.



4.3. REPASSAGE À SEC

- Positionnez le fer à repasser verticalement.
- Réglez **Commande de vapeur** sur la position .
- Tournez **Cadran de température** sur la position souhaitée.
- Branchez le fer à repasser.
- Préchauffez le fer à repasser jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne. Le repassage à sec peut maintenant commencer.

4.4. VAPORISATION

Avant d'utiliser la fonction de vaporisation, vérifiez l'étiquette du tissu pour connaître les consignes de repassage, car certains tissus peuvent être tachés par l'humidité.

La fonction de vaporisation est particulièrement utile pour éliminer les rides tenaces et pour humidifier davantage le linge. La vaporisation peut être utilisée pour le repassage à sec ou à la vapeur. Appuyez juste sur le bouton **Spray**  lorsque vous souhaitez vaporiser.

4.5. REPASSAGE À LA VAPEUR

1. Remplissez le fer à repasser comme indiqué dans la section «Comment remplir le réservoir d'eau».
2. Positionnez le fer à repasser verticalement et tournez **Cadran de température** sur la position vapeur. Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à des températures plus élevées, indiquées entre les symboles  et «MAX» ; dans le cas contraire, l'eau s'écoulera de la semelle.
3. Branchez le fer à repasser.
4. Préchauffez le fer à repasser jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne. Le voyant s'éteindra lorsque le réglage indiqué atteindra la bonne température.
5. Tournez **Cadran de température** sur le réglage requis pour les différents types de tissus. Le repassage à la vapeur peut maintenant commencer.

4.6. ÉCLATEMENT DE LA VAPEUR

La fonction d'éclatement de la vapeur permet d'obtenir une vapeur supplémentaire pour éliminer les plis les plus tenaces. Il peut être utilisé pour le repassage à sec ou à vapeur.

Appuyez sur le bouton **Burst steam**  pour libérer la bouffée de vapeur. Le fait d'appuyer plusieurs fois sur le bouton peut s'avérer nécessaire pour amorcer le système de pression. Attendez quelques secondes pour que la vapeur pénètre dans le tissu avant d'appuyer à nouveau sur le bouton pour obtenir plus de vapeur.

Remarque : Pour une qualité de vapeur optimale, n'appliquez pas plus de trois jets successifs après l'extinction du voyant.

4.7. APRÈS CHAQUE UTILISATION

1. Réglez **Cadran de température** sur «0» et débranchez le fer.
2. Videz immédiatement le réservoir d'eau après utilisation. Ne rangez pas le fer à repasser avec de l'eau à l'intérieur.
3. Attendez jusqu'à ce que le fer ait refroidi avant de le ranger, et posez-le toujours sur le talon arrière pour protéger la semelle des rayures, de la corrosion ou des taches.
4. Après avoir laissé le fer à repasser refroidir complètement, rangez-le verticalement dans un endroit sûr. (Voir Fig. B)

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Surface extérieure : Après avoir débranché le fer à repasser et l'avoir laissé refroidir, il suffit de l'essuyer avec un chiffon humide et, si nécessaire, d'utiliser un détergent doux. N'UTILISEZ JAMAIS DE NETTOYANTS AGRESSIFS.

Semelle : Les résidus peuvent être facilement enlevés de la semelle à l'aide d'un chiffon humide. Pour éviter les rayures, n'utilisez jamais de tampon métallique pour nettoyer la semelle et ne placez jamais le fer à repasser sur une surface rugueuse. Le repassage de tissus synthétiques à une température trop élevée risque d'abîmer le tissu et de recouvrir la semelle de résidus fondus. La meilleure façon d'enlever les résidus synthétiques de la semelle est de chauffer le fer à repasser et de l'utiliser sur un morceau de chiffon.

ATTENTION : N'utilisez jamais de nettoyeurs à vapeur pour le fer à repasser, car ils risquent d'endommager les pièces de l'appareil.

Fonction d'autonettoyage

IMPORTANT : Votre fer à repasser donnera les meilleurs résultats et durera plus longtemps si vous appliquez la fonction d'autonettoyage une fois par mois, ou plus souvent en fonction de l'utilisation.

1. Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec de l'eau.
2. Positionnez le fer à repasser sur son talon arrière.
3. Réglez **Cadran de température** sur «MAX», puis branchez le fer.

4. Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
5. Débranchez le fer à repasser de la prise électrique.
6. Placez l'appareil à l'horizontale sur un évier.
7. Maintenez **Commande de vapeur** en position d'autonettoyage () en permanence. De l'eau bouillante et de la vapeur s'échappent alors des orifices de la semelle. Faites bouger le fer à repasser en avant en arrière pendant que cela se produit.
8. Laissez la vapeur et l'eau s'échapper jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit presque vide.
9. Relâchez **Commande de vapeur**.
10. Branchez le fer à repasser.
11. Réglez **Cadran de température** sur la position «MAX», laissez le fer à repasser chauffer à nouveau, l'eau restante dans la chambre à vapeur va maintenant se vaporiser et quitter le fer à repasser par la semelle.

Pendant ce processus de vaporisation à sec, il est conseillé de l'utiliser sur un morceau de chiffon.

RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 13
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 15
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 15
4. USO	P. 15
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 16

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. Sólo para uso doméstico.
2. Utilice la plancha para su finalidad de uso, para planchar tejidos sobre una tabla.
3. Para evitar quemaduras o lesiones personales, no planche ni vaporice tejidos cuando los lleve puestos.
4. La plancha debe estar siempre "APAGADA" antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. No tire nunca del cable para desconectar la plancha de la toma de corriente, sujete el enchufe y tire de él para desconectarla.
5. No deje que el cable toque ninguna superficie caliente. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.
6. La plancha no debe quedar sin vigilancia mientras esté conectada a la corriente.
7. Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente para llenarla de agua o vaciarla, y cuando no se esté usando.
8. No se debe utilizar la plancha si se ha caído, tiene daños visibles o gotea.
9. Mantenga la plancha y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando tenga corriente o esté enfriándose.
10. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice la plancha con el cable dañado o si la plancha ha sufrido caídas o daños. Para reparaciones, llévela a un Servicio autorizado.
11. Debe prestarse especial atención con este aparato cuando estén utilizándolo niños o cerca de ellos. No deje la plancha sin supervisión mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
12. Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes, el agua caliente o el vapor. Puede salir agua caliente

de la plancha. Tenga cuidado cuando llene la plancha de vapor o la coloque boca abajo.

13. Para evitar quemaduras o lesiones personales, no dirija el vapor hacia el cuerpo cuando planche.
14. La plancha debe utilizarse y colocarse en una superficie plana y estable. Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie en la que se encuentre el soporte sea estable.
15. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
16. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
17. El enchufe debe extraerse de la toma antes de llenar el depósito de agua.



18. La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia	1800-2200 W

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

ES

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Boquilla de pulverizado | 8. Indicador luminoso |
| 2. Tapa para la boquilla de llenado de agua | 9. Depósito de agua |
| 3. Control de vapor | 10. Suela |
| 4. Botón de chorro de vapor | 11. Función de autolimpieza |
| 5. Botón de pulverizado | 12. Función de planchado en seco |
| 6. Selector de temperatura | 13. Función de planchado con vapor |
| 7. Cable giratorio de 360° | |

4. USO

4.1. CÓMO LLENAR DE AGUA (FIG. A)

- Asegúrese de que la plancha está **APAGADA** y el cable de alimentación desenchufado de la toma de corriente.
- Sitúe el **Control de vapor** en la posición  antes de llenar la plancha de agua.
- Abra la tapa de la boca de llenado de agua y llene el depósito hasta la línea "MAX" del mismo.
- Puede ver el nivel de agua por la parte transparente del depósito, cuando la plancha está en posición vertical. Si el nivel de agua baja, rellene el depósito repitiendo los pasos del 1 al 3.
- Vacíe el agua sobrante después de su uso.

Nota: En esta plancha puede utilizarse la mayoría del agua de grifo. No utilice aditivos ni sustitutos del agua como lino o agua perfumada en la plancha de vapor, pueden dejar manchas en los tejidos o dañar la plancha. No sobrepase la posición "MAX" al llenar con agua.

4.2. CONTROL DE LA TEMPERATURA

Gire el **Selector de temperatura** en el sentido horario para aumentar la temperatura de planchado, o en el sentido contrario para reducirla o **APAGAR** la plancha.

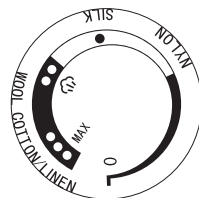
0: APAGADO.

NYLON: Baja temperatura.

●: Temperatura moderada.

●●: Temperatura alta.

●●●: Temperatura máx.



4.3. SECADO EN SECO

- Coloque la plancha en posición vertical.
- Sitúe el **Control de vapor** en la posición .
- Gire el **Selector de temperatura** a la posición que necesite.
- Enchufe la plancha.
- Precaliente la plancha hasta que el indicador luminoso se apague. Ahora ya puede empezar a planchar en seco.

4.4. PULVERIZADO

Antes de utilizar la función de pulverizado, compruebe las instrucciones de planchado en la etiqueta de la ropa ya que ciertos tejidos pueden sufrir manchas o marcas de humedad. La función de pulverizado es especialmente útil para eliminar arrugas difíciles y cuando se necesita más humedad. El pulverizado puede utilizarse en el planchado con vapor o en seco. Sólo hay que pulsar el botón de **Spray**  cuando se desee pulverizar.

4.5. PLANCHADO CON VAPOR

1. Llene la plancha tal y como se describe en "Cómo llenar de agua".
2. Coloque la plancha en posición vertical y gire el **Selector de temperatura** a la posición de vapor. El planchado con vapor sólo es posible ajustando la temperatura entre los valores más altos indicados entre los símbolos  y "MAX", de lo contrario se producirá una pérdida de agua por la suela.
3. Enchufe la plancha.
4. Precaliente la plancha hasta que el indicador luminoso se apague. La luz se apagará cuando se alcance la temperatura seleccionada.
5. Gire el **Selector de temperatura** hasta la posición deseada para los distintos tipos de tejido. Ahora ya puede empezar a planchar con Vapor.

4.6. CHORRO DE VAPOR

La función de chorro de vapor aporta vapor adicional para eliminar las arrugas más difíciles. Puede utilizarse con el planchado con vapor o en seco.

Pulse el botón de **Burst steam**  para disparar vapor. Es posible que tenga que pulsar el botón varias veces para cebar el sistema de vapor. Espere unos segundos para que el vapor penetre en el tejido antes de volver a pulsar el botón para generar más vapor.

Nota: Para obtener una óptima calidad del vapor, no aplique más de tres disparos sucesivos después de apagarse la luz indicadora.

4.7. DESPUÉS DE CADA USO

1. Sitúe el **Selector de temperatura** en "0" y desenchufe la plancha.
2. Vacíe el depósito de agua inmediatamente después de utilizarla. No guarde la plancha con agua dentro.
3. Espere a que la plancha se haya enfriado para guardarla y apóyela siempre sobre el talón trasero para proteger la suela de arañazos, corrosión o manchas.
4. Una vez que la plancha se haya enfriado por completo, guárdela en posición vertical en un lugar seguro. (Véase la Fig. B)

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Superficie exterior: Después de desenchufar la plancha y dejar que se enfríe, límpiela simplemente con un paño húmedo y, si es necesario, utilice un detergente suave. **NUNCA UTILICE PRODUCTOS DE LIMPIEZA ABRASIVOS.**

Suela: Cualquier residuo que quede en la suela puede eliminarse con facilidad utilizando un paño húmedo. Para evitar arañazos, nunca utilice un estropajo metálico para limpiar la suela y nunca coloque la plancha sobre una superficie áspera. Si se planchan tejidos sintéticos a una temperatura demasiado alta, el tejido puede estropearse y dejar restos derretidos en la suela. La mejor forma de eliminar los residuos sintéticos de la suela es calentar la plancha y pasarla sobre un trozo de trapo.

PRECAUCIÓN: Nunca utilice limpiadores de plancha de vapor porque podrían dañar los componentes de funcionamiento de la plancha.

Función de autolimpieza

IMPORTANTE: Su plancha le brindará los mejores resultados de planchado y le durará más tiempo si utiliza la función de autolimpieza una vez al mes, o más a menudo dependiendo del uso.

1. Llene el depósito con agua hasta la mitad.
2. Coloque la plancha sobre su talón trasero.
3. Sitúe el **Selector de temperatura** en "MAX" y enchufe la plancha.
4. Deje que la plancha se caliente hasta que se apague la luz indicadora.
5. Desenchufe la plancha de la toma de corriente.
6. Sujete la plancha en posición horizontal sobre el fregadero.
7. Deje en cada momento el **Control de vapor** en la posición de autolimpieza (). Saldrá agua hirviendo y vapor por los orificios de la suela. Mueva la plancha de un lado a otro mientras dure este proceso.

8. Deje que salga el vapor y el agua hasta que el depósito de agua quede casi vacío.
9. Suelte el **Control de vapor**.
10. Enchufe la plancha.
11. Sitúe el **Selector de temperatura** en la posición "MAX", deje que la plancha vuelva a calentarse, el agua que quede en la cámara de vapor se vaporizará y se expulsará por la suela de la plancha.

Para este procedimiento de vaporización en seco, es aconsejable utilizar la plancha sobre un trapo.

ES

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 18
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 20
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 20
4. UTILIZAÇÃO	P. 20
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 21

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Apenas para utilização doméstica.
2. Use o ferro de engomar para a finalidade para a qual foi concebido – engomar tecidos sobre uma tábua de engomar.
3. Para proteger contra queimaduras ou ferimentos pessoais, não engome nem vaporize tecidos enquanto alguém estiver com eles vestidos.
4. O ferro de engomar deve estar sempre na posição “OFF” (Desligado) antes de ligar ou desligar a ficha da tomada. Nunca puxe o cabo para desligar o aparelho da tomada elétrica; em vez disso, agarre na ficha e puxe-a para fora da tomada elétrica.
5. Não deixe que o cabo de alimentação toque numa superfície quente. Deixe que o ferro de engomar arrefeça totalmente antes de o guardar.
6. O ferro de engomar não deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
7. Desligue sempre o ferro de engomar da tomada elétrica para encher ou esvaziar o depósito de água e quando não estiver utilizá-lo.
8. O ferro de engomar não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se existirem sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
9. Mantenha o ferro de engomar ou o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando aquele estiver ligado ou a arrefecer.
10. Para evitar o risco de choque elétrico, não utilize o ferro de engomar se o cabo de alimentação estiver danificado ou se o ferro de engomar tiver caído ou estiver danificado. Para reparação, leve o aparelho a um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

11. É necessária uma supervisão atenta quando este aparelho for utilizado por crianças ou perto delas. Não deixe o ferro de engomar sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada ou sobre uma tábua de engomar.
12. Se tocar em partes metálicas quentes, água quente ou vapor, pode sofrer queimaduras. Pode haver fuga de água quente a partir do ferro de engomar. Tenha cuidado ao encher o ferro a vapor ou ao virá-lo ao contrário.
13. Para proteger contra queimaduras ou ferimentos pessoais, ao engomar, não vire o vapor para o corpo de alguém.
14. O ferro de engomar deve ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável. Ao colocar o ferro de engomar no seu suporte, certifique-se de que a superfície onde se encontra o suporte é estável.
15. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
17. A ficha deve ser removida da tomada elétrica antes de encher o reservatório de água.
18.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde

humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia	1800-2200 W

PT

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Bocal de Pulverização | 8. Luz indicadora |
| 2. Tampa do depósito de água | 9. Depósito de água |
| 3. Controlo do vapor | 10. Base |
| 4. Botão de jato de vapor | 11. Função de autolimpeza |
| 5. Botão de Pulverização | 12. Função de engomar a seco |
| 6. Indicador da temperatura | 13. Função de engomar a vapor |
| 7. Cabo giratório a 360° | |

4. UTILIZAÇÃO

4.1. COMO ENCHER COM ÁGUA (FIG. A)

1. Cerifique-se de que o ferro de engomar está em OFF (Desligado) e de que o cabo de alimentação está desligado da tomada.
2. Coloque o **Controlo do vapor** na posição  antes de encher o ferro de engomar com água.
3. Abra a tampa do depósito de água e encha-o até à linha "MAX" (Máximo).
4. O nível de água pode ser observado através da parte transparente do depósito de água, estando o ferro de engomar na posição vertical. Se o nível de água ficar baixo, volte a encher o depósito de água repetindo os passos 1 a 3.
5. Deite fora a água restante após a utilização.

Nota: Na maior parte dos casos, a água da torneira pode ser utilizada neste ferro de engomar. Não utilize aditivos para a água ou substitutos da água, como água de linho ou água perfumada no ferro de engomar, pois podem manchar os tecidos ou danificar o ferro de engomar. Não encha com água acima da linha "MAX" (Máximo).

4.2. CONTROLO DA TEMPERATURA

Rode o **Indicador da temperatura** no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a temperatura para engomar, ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a temperatura ou para colocar em OFF (Desligado).

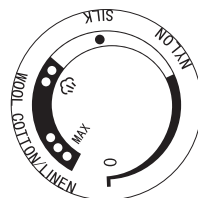
0: DESLIGA-SE.

NYLON: Temperatura baixa.

●: Temperatura moderada.

●●: Temperatura elevada.

●●●: Temperatura máxima.



4.3. ENGOMAR A SECO

1. Coloque o ferro de engomar na vertical.
2. Coloque o **Controlo do vapor** na posição .
3. Rode o **Indicador da temperatura** para a posição pretendida.
4. Ligue o ferro de engomar à tomada.
5. Pré-aqueça o ferro até a luz indicadora se apagar. Agora, pode começar a engomar a seco.

4.4. PULVERIZAÇÃO

Antes de utilizar a funcionalidade de pulverização, consulte a etiqueta da peça de tecido, para ver as instruções de engomagem, porque alguns tecidos podem ficar pintalgados ou manchados com humidade.

A funcionalidade de pulverização é particularmente útil para remover vincos difíceis e onde for necessário alisamento extra. A pulverização pode ser utilizada ao engomar a vapor ou a seco. É só premir o botão de **Spray**  quando desejar pulverização.

4.5. ENGOMAR A VAPOR

1. Encha o ferro de engomar conforme descrito em “Como encher com água”.
2. Coloque o ferro de engomar na vertical e rode o **Indicador da temperatura** para a posição de vapor. Só é possível passar a ferro quando o ferro de engomar está nas definições de temperatura mais elevadas, indicadas entre os símbolos  e “MAX” (Máximo); caso contrário, haverá fuga de água através da base.
3. Ligue o ferro de engomar à tomada.
4. Pré-aqueça o ferro até a luz indicadora se apagar. A luz apaga-se quando a temperatura pretendida for alcançada.
5. Rode o **Indicador de temperatura** para a definição pretendida para diferentes tipos de tecido. Agora, pode começar a engomar a vapor.

4.6. JATO DE VAPOR

A funcionalidade de jato de vapor fornece vapor adicional para retirar vincos difíceis. Pode ser utilizado ao engomar a vapor ou a seco.

Prima o botão de **Burst steam**  para libertar o jato de vapor. Pode ser necessário premir várias vezes o botão para ativar o jato de vapor. Aguarde alguns segundos para que o vapor entre no tecido, antes de premir novamente o botão de jato de vapor.

Nota: Para que o vapor seja da qualidade ideal, não aplique mais de três jatos sucessivos depois de a luz indicadora se apagar.

4.7. APÓS CADA UTILIZAÇÃO

1. Coloque o **Indicador da temperatura** na posição “0” e desligue o ferro de engomar da ficha.
2. Esvazie o depósito de água imediatamente após a utilização. Não guarde o ferro de engomar com água no seu interior.
3. Para guardar o ferro de engomar, aguarde até que tenha arrefecido, e coloque-o sempre sobre o apoio traseiro, para proteger a base contra arranhões, corrosão ou manchas.
4. Depois de deixar o ferro de engomar arrefecer totalmente, guarde-o em posição vertical num lugar seguro. (Ver Fig. B)

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Superfície exterior: Depois de desligar o ferro de engomar da tomada e de o deixar arrefecer, limpe-o simplesmente com um pano húmido e, se necessário, use um detergente suave. **NUNCA UTILIZE PRODUTOS DE LIMPEZA AGRESSIVOS.**

Base: Quaisquer resíduos podem ser facilmente removidos da base com um pano húmido. Para evitar riscos, nunca use um esfregão metálico para limpar a base e nunca coloque o ferro de engomar sobre uma superfície áspera. Se os tecidos sintéticos forem engomados a uma temperatura muito elevada, podem estragar-se, e a base pode ficar coberta por resíduos de tecidos derretidos. A melhor maneira de remover resíduos de tecidos sintéticos da base é aquecer o ferro de engomar e usá-lo sobre um pedaço de pano.

CUIDADO: Nunca utilize produtos de limpeza no ferro a vapor, porque podem danificar as peças de trabalho do ferro de engomar.

Função de autolimpeza

IMPORTANTE: O ferro de engomar terá o melhor desempenho e durará mais tempo se a função de autolimpeza for utilizada uma vez por mês ou com maior frequência, dependendo da utilização.

1. Encha o depósito de água com água até metade.
2. Coloque o ferro de engomar assente sobre o seu apoio traseiro.
3. Coloque o **Indicador da temperatura** na posição "MAX" (Máximo) e depois ligue o ferro de engomar à tomada.
4. Deixe o ferro de engomar aquecer até a luz indicadora se apagar.
5. Desligue o ferro de engomar da tomada elétrica.
6. Segure o ferro de engomar horizontalmente sobre um lavatório.
7. Mantenha sempre o **Controlo do vapor** na posição de autolimpeza (). Água a ferver e vapor serão agora emitidos através dos orifícios na base. Mova o ferro de engomar para trás e para a frente enquanto isto acontece.
8. Deixe o vapor e a água saírem até o depósito de água ficar quase vazio.
9. Liberte o **Controlo do vapor**.
10. Ligue o ferro de engomar à tomada.
11. Coloque o **Indicador da temperatura** na posição "MAX" (Máximo) e deixe o ferro de engomar aquecer novamente; a água restante na câmara de vapor irá vaporizar-se e sair do ferro através da base.

Durante este processo de engomar a seco, é aconselhável usar o ferro de engomar sobre um pedaço de tecido.

PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 23
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 25
3. OPIS PRODUKTU	S. 25
4. OBSŁUGA	S. 25
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 26

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1. Wyłącznie do użytku domowego.
2. Żelazka należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, do prasowania tkanin na desce.
3. W celu ochrony przed oparzeniami lub obrażeniami ciała nie należy prasować ani parować tkanin noszonych na ciele.
4. Żelazko powinno być zawsze wyłączone przed podłączeniem lub odłączeniem od gniazdka. Nigdy nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia od gniazdka, zamiast tego chwycić za wtyczkę i pociągnąć, aby ją odłączyć.
5. Nie dopuszczać do kontaktu przewodu z gorącą powierzchnią. Przed czyszczeniem żelazka należy poczekać na jego całkowite ostygnięcie.
6. Jeśli żelazko jest podłączone do źródła zasilania, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
7. Zawsze należy odłączać żelazko od gniazdka elektrycznego na czas napełniania wodą lub opróżniania oraz gdy nie jest ono używane.
8. Z żelazka nie należy korzystać, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.
9. Żelazko i jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia, jeśli jest nagrzewane lub stygnie.
10. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno używać żelazka z uszkodzonym przewodem lub jeśli żelazko zostało upuszczone lub uszkodzone. W celu naprawy należy udać się do autoryzowanego centrum serwisowego.
11. Należy zachować wyjątkową ostrożność, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu. Nie zostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone, ani na desce do prasowania.

PL

12. Oparzenia mogą powstać w wyniku dotknięcia gorących metalowych części, gorącej wody lub pary. Z żelazka może wyciekać gorąca woda. Należy zachować ostrożność podczas napełniania lub obracania żelazka parowego do góry nogami.
13. Aby zapobiec poparzeniom lub obrażeniom ciała, podczas prasowania nie należy kierować pary w stronę ciała.
14. Z żelazka należy korzystać i odkładać na płaską, stabilną powierzchnię. Podczas odstawiania żelazka na podstawce należy upewnić się, że powierzchnia pod podstawką jest stabilna.
15. Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
16. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
17. Przed wypełnieniem pojemnika wodą należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania.
18.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc urządzenia	1800–2200 W

3. OPIS PRODUKTU

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Dysza spryskiwacza | 8. Lampka kontrolna |
| 2. Pokrywa wlewu wody | 9. Pojemnik na wodę |
| 3. Regulacja pary | 10. Stopa |
| 4. Przycisk wyrzutu pary | 11. Funkcja samoczyszczenia |
| 5. Przycisk spryskiwacza | 12. Funkcja prasowania na sucho |
| 6. Pokrętko temperatury | 13. Funkcja prasowania parą |
| 7. Przewód obrotowy 360° | |

PL

4. OBSŁUGA

4.1. JAK NAPEŁNIĆ WODĄ (RYS. A)

- Upewnić się, że żelazko jest wyłączone, a przewód zasilający odłączony od gniazdka elektrycznego.
- Ustawić **regulator pary** w pozycji  przed napełnieniem żelazka wodą.
- Otworzyć pokrywę wlewu wody i napełnić zbiornik do linii MAX na zbiorniku.
- Poziom wody można obserwować przez przezroczystą część zbiornika, gdy żelazko jest ustawione pionowo. Jeśli poziom wody stanie się niski, napełnić zbiornik, powtarzając kroki od 1 do 3.
- Po użyciu należy wylać pozostałą wodę.

Uwaga: Większość wody z kranu może być używana w tym żelazku. Nie należy używać w żelazku parowym dodatków do wody ani wody zastępczej, takiej jak woda lniana lub zapachowa, ponieważ mogą one poplamiać tkaniny lub uszkodzić żelazko. Nie napełniać zbiornika wodą powyżej do linii MAX.

4.2. REGULACJA TEMPERATURY

Obrócić **pookrętko temperatury** w prawo, aby zwiększyć temperaturę prasowania, lub w lewo, aby zmniejszyć temperaturę lub wyłączyć urządzenie.

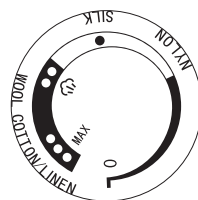
0: wyłączenie

NYLON: niska temperatura

●: średnia temperatura.

●●: wysoka temperatura

●●●: maks. temperatura



4.3. PRASOWANIE NA SUCHO

- Umieścić żelazko w pozycji pionowej.
- Ustawić **regulator pary** w pozycji .
- Obrócić **pookrętko temperatury** do żądanej pozycji.
- Podłączyć żelazko.
- Rozgrzewać żelazko, aż zgaśnie wskaźnik. Teraz można rozpocząć prasowanie na sucho.

4.4. FUNKCJA SPRYSKIWANIA

Przed użyciem funkcji spryskiwania należy sprawdzić metkę tkaniny pod kątem instrukcji prasowania, ponieważ na niektórych tkaninach mogą pojawić się plamy lub zabrudzenia spowodowane wilgocią.

Funkcja spryskiwania jest szczególnie pomocna w usuwaniu uporczywych zmarszczek i tam, gdzie potrzebne jest dodatkowe nawilżenie. Funkcja spryskiwania może być używana do prasowania parą lub na sucho. W razie konieczności należy po prostu nacisnąć przycisk **Spray** .

4.5. PRASOWANIE PAROWE

1. Napełnić żelazko zgodnie z opisem w sekcji „Jak napełnić wodą”.
2. Ustawić żelazko pionowo i ustawić **pookrętko temperatury** w położeniu pary. Prasowanie parowe jest możliwe tylko przy wyższych ustawieniach temperatury wskazanych między symbolami  i MAX; w przeciwnym razie woda wycieknie ze stopy żelazka.
3. Podłączyć żelazko.
4. Rozgrzewać żelazko, aż zgaśnie wskaźnik. Kontrolka zgaśnie, gdy wskazane ustawienie osiągnie prawidłową temperaturę.
5. Obrócić **pookrętko temperatury** do wymaganego ustawienia dla różnych rodzajów tkanin. Teraz można rozpocząć prasowanie parowe.

4.6. WYRZUT PARY

Funkcja wyrzutu pary zapewnia dodatkową ilość pary do usuwania uporczywych zagnieć. Może być używana do prasowania parą lub na sucho.

Nacisnąć przycisk **Burst steam** , aby uwolnić parę. Kilukrotnie naciśnięcie przycisku może być konieczne do uruchomienia systemu przeciwprzepięciowego. Poczekać kilka sekund, aż para wniknie w tkaninę, a następnie ponownie nacisnąć przycisk, aby uzyskać więcej pary. Uwaga: Aby uzyskać optymalną jakość pary, nie należy wykonywać więcej niż trzech kolejnych uderzeń po zgaśnięciu kontrolki.

4.7. PO KAŻDYM UŻYCIU

1. Ustawić **pookrętko temperatury** na „0” i odłączyć żelazko.
2. Opróżnić zbiornik wody natychmiast po użyciu. Nie należy przechowywać żelazka z wodą w zbiorniku.
3. Przed przechowywaniem żelazka należy poczekać, aż ostygnie, i zawsze odstawiać je na tylną podstawę, aby chronić stopę przed zarysowaniami, korozją lub plamami.
4. Po całkowitym ostygnięciu żelazka należy przechowywać w pozycji pionowej w bezpiecznym miejscu. (Patrz rys. B)

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Powierzchnia zewnętrzna: Po odłączeniu i pozostawieniu żelazka do ostygnięcia wystarczy przetrzeć je wilgotną szmatką, a w razie potrzeby użyć łagodnego detergentu. **NIGDY NIE UŻYWAĆ AGRESYWNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH.**

Stopa: Wszelkie pozostałości można łatwo usunąć ze stopy za pomocą wilgotnej szmatki. Aby uniknąć zarysowań, nigdy nie używać metalowej gąbki do czyszczenia stopy żelazka i nigdy nie stawiać żelazka na szorstkiej powierzchni. W przypadku prasowania tkanin syntetycznych w zbyt wysokiej temperaturze tkanina może ulec zniszczeniu, a stopa żelazka może zostać pokryta roztopionymi resztkami. Najlepszym sposobem na usunięcie syntetycznych pozostałości ze stopy żelazka jest podgrzanie żelazka i użycie go na szmatce.

OSTROŻNIE: Nigdy nie używać środków do czyszczenia żelazka parowego, ponieważ mogą one uszkodzić części robocze żelazka.

Funkcja samoczyszczenia

WAŻNE: Żelazko zapewni najlepsze rezultaty prasowania i będzie działać dłużej, jeśli funkcja samooczyszczania będzie stosowana raz w miesiącu lub częściej, w zależności od sposobu użytkowania.

1. Napełnić zbiornik na wodę do połowy świeżą, zimną wodą.
2. Ustawić żelazko na tylnej stopie.
3. Ustawić **pookrętko temperatury** na MAX, a następnie podłączyć żelazko.
4. Pozostawić żelazko do nagrzania, aż zgaśnie kontrolka.
5. Odłączyć żelazko od gniazdka elektrycznego.
6. Przytrzymać żelazko w pozycji poziomej nad zlewem.

7. Przez cały czas trzymać **regulator pary** w pozycji samooczyszczania (). Z otworów w stopie zacznie wydobywać się wrząca woda i para. Poruszać żelazkiem w przód i w tył podczas tego procesu.
8. Pozwolić, aby para i woda wydostawały się, aż zbiornik na wodę będzie prawie pusty.
9. Zwolnić przycisk **regulatora pary**.
10. Podłączyć żelazko.
11. Ustawić **pokrętkę temperatury** w pozycji MAX, pozwolić żelazku ponownie się nagrzać, aż woda pozostała w komorze parowej odparuje i opuści żelazko przez stopę.

Podczas prasowania parą na sucho zaleca się stosowanie żelazka poprzez kawałek szmatki.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	28. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	30. o.
3. A TERMÉK LEÍRÁSA	30. o.
4. HASZNÁLAT	30. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	31. o.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

1. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.
2. A vasalót a rendeltetésének megfelelően, szövetek vasalódeszkán való vasalására használja.
3. Az égési sérülések vagy személyi sérülések elkerülése érdekében ne vasaljon vagy gőzöljön olyan ruhadarabokat, amelyeket valaki visel.
4. A vasalót mindig „KI” állásba kell kapcsolni, mielőtt a behelyezi a csatlakozódugaszt az elektromos aljzatba, vagy kihúzza onnan. Soha ne húzza meg a kábelt amikor kihúzza a csatlakozódugaszt az elektromos aljzataból, mindig a dugaszt fogja meg.
5. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá forró felülethez. Mielőtt elteszi a vasalót, várja meg, amíg teljesen lehűl.
6. A vasalót ne hagyja felügyelet nélkül, ha az elektromos hálózathoz csatlakoztatva van.
7. Mindig húzza ki a csatlakozódugaszt az elektromos aljzataból, amikor vizet tölt a vasalóba, kiüríti a vizet a vasalóból, vagy amikor a készülék nincs használatban.
8. A vasaló nem használható, ha leesett, ha látható sérülések találhatók rajta, vagy szivárog.
9. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatott, vagy még le nem hűlt vasalót, illetve a tápkábelt tartsa a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
10. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használja a vasalót, ha a tápkábel megsérült, vagy a vasalót leejtette vagy megsérült. A javításhoz vigye szakszervizbe a készüléket.

11. Ha a készüléket gyerekek használják vagy gyerekek közelében használják, szigorú felügyeletre van szükség. Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, ha csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, vagy ha a vasalódeszkán található.
12. A forró fémrészekkel, a forró vízzel vagy gőzzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. A vasalóból forró víz szivároghat. A vasaló vízzel való feltöltése vagy fejjel lefelé fordítása során óvatosan járjon el.
13. Az égési sérülések vagy személyi sérülések elkerülése érdekében vasalás közben ne irányítsa a teste felé a gőzt.
14. A vasaló sík, stabil felületen használandó. Függőleges helyzetben mindig stabil felületre helyezze a vasalót.
15. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
16. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
17. A víztartály vízzel való feltöltése előtt ki kell húzni a dugaszt az elektromos aljzatból.
18.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) a „Hasznátelektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők

jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	1800-2200 W

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Permetezőfúvóka | 8. Jelzőfény |
| 2. Vízbetöltő nyílás fedele | 9. Víztartály |
| 3. Gőzszabályozó | 10. Vasalótalp |
| 4. Turbógőzgomb | 11. Öntisztítás-funkció |
| 5. Permetezésgomb | 12. Száraz vasalás funkció |
| 6. Hőfokszabályzó tárcsa | 13. Gőzvasalás-funkció |
| 7. 360°-ban elforgatható kábel | |

HU

4. HASZNÁLAT

4.1. A KÉSZÜLÉK VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉSE (A. ÁBRA)

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a vasaló nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
- Mielőtt vizet tölt a vasalóba, állítsa a **gőzszabályozót** a  állásba.
- Nyissa ki vízbetöltő nyílás fedelét és a tartályon található „MAX” jelzésig töltsse fel a tartályt.
- Ha a vasaló függőleges helyzetben van, a víz szintje a tartály átlátszó részén keresztül látható. Ha a víz szintje alacsony, töltsse fel a tartályt megismételve az 1-3. lépéseket.
- Használat után öntse ki a maradék vizet.

Megjegyzés: A vasalóban a csapvíz általában használható. Ne használjon a gőzölős vasalóban vízadalekokat vagy vízhelyettesítő anyagot, például vasalófolyadékot vagy illatosított vizet, mert ezek a szövetek elszíneződését okozhatják, vagy károsíthatják a vasalót. Ne töltsön be több vizet, mint a tartályon látható „MAX” jelölés.

4.2. HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

A vasalási hőmérséklet megnöveléséhez forgassa el balról jobbra, a vasalási hőmérséklet csökkentéséhez forgassa el jobbról balra a **hőfokszabályzó tárcsát**.

0: Kikapcsolás.

NYLON: Alacsony hőmérséklet.

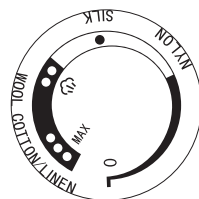
●: Mérsékelt hőmérséklet.

●●: Magas hőmérséklet.

●●●: Maximális hőmérséklet.

4.3. SZÁRAZ VASALÁS

- Állítsa függőleges helyzetbe a vasalót.
- Állítsa a **gőzszabályozót** a  állásba.
- Forgassa a kívánt állásba a **hőfokszabályzó tárcsát**.
- Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz.
- Melegítse elő a vasalót, amíg ki nem alszik a jelzőfény. Ekkor megkezdheti a száraz vasalást.



4.4. PERMETEZÉS

A permetezésfunkció használata előtt ellenőrizze a szövet címkéjén található utasításokat, mert egyes szövetek foltossá vagy szennyezetté válhatnak a nedvességtől.

A permetezésfunkció különösen hasznos a makacs gyűrődések eltávolításakor, illetve akkor, ha extra nedvesítésre van szükség. A permetezésfunkció gőzzel történő vagy száraz vasaláskor is használható. Amikor permetezésre van szükség, egyszerűen nyomja meg a **Spray** .

4.5. GŐZVASALÁS

1. Töltse meg a vasalót a „Készülék vízzel való feltöltése” részben leírtak szerint.
2. Állítsa függőleges helyzetbe a vasalót, és forgassa gőzölés állásba a **hőfokszabályzó tárcsát**. A gőzvasalás csak a  és a „MAX” jelölések közötti magasabb hőmérséklet-beállításokkal lehetséges; más esetben víz szivárog a vasalótálpból.
3. Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz.
4. Melegítse elő a vasalót, amíg ki nem alszik a jelzőfény. Amikor a hőmérséklet a jelzett beállításnak megfelelő, kialszik a jelzőfény.
5. Forgassa a különböző típusú szövetekhez szükséges beállításra a **hőfokszabályzó tárcsát**. Ekkor megkezdheti a gőzvasalást.

HU

4.6. TURBÓGŐZ

A turbógőzfunkció a makacs ráncok eltávolításához további gőzt biztosít. Gőzzel történő vagy száraz vasaláskor is használható.

A gőzkiáramláshoz nyomja meg a **Burst steam** . A gőzkiáramlást biztosító rendszer beindításához elképzelhető, hogy többször meg kell nyomni a gombot. Várjon néhány másodpercet, amíg a gőz behatol az anyagba, mielőtt a további gőzkiáramláshoz ismét megnyomja a gombot.

Megjegyzés: Az optimális gőzminőség érdekében ne használja egymást követően háromnál többször a turbógőzgombot, miután kialszik a jelzőfény.

4.7. MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

1. Állítsa „0” állásba a **hőfokszabályzó tárcsát**, és húzza ki a vasaló csatlakozódugaszát az elektromos aljzatból.
2. A víztartályt a használat után azonnal ürítse ki. Ne tárolja a vasalót úgy, hogy víz van benne.
3. Mielőtt elteszi a vasalót, várja meg, amíg kihül, és mindig a hátsó oldalára állítsa, hogy megóvja a talplemezt a karcolásoktól, a korróziótól vagy a foltoktól.
4. Miután a vasaló teljesen lehűlt, tárolja a vasalót függőleges helyzetben, biztonságos helyen. (Lásd B. ábra)

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Külső felület: Miután kihúzta a vasaló csatlakozódugaszát az elektromos aljzatból és a készülék lehűlt, egyszerűen törölje le nedves ruhával, és szükség esetén használjon enyhe tisztítószeret. SOHA NE HASZNÁLJON ERŐS HATÁSÚ TISZTÍTÓSZEREKET.

Vasalótálp: A szennyeződések a vasalótálpból nedves ruhával könnyen eltávolíthatók. A karcolások elkerülése érdekében soha ne használjon a talplemez tisztításához fémes tisztítóeszközöket, és soha ne helyezze a vasalót durva felületre. Ha a szintetikus szövetek vasalása túlságosan magas hőmérsékleten történik, az anyag megrongálódhat, és a vasalótálpot olvadt maradványok boríthatják. A legjobb mód a szintetikus maradványok eltávolítására, ha felmelegíti a vasalót, és egy darab anyagon használja.

VIGYÁZAT: Soha ne használjon gőzzel működő vasalótisztítót, mert károsíthatja a vasaló működő részeit.

Öntisztítás-funkció

FONTOS: A vasaló a legjobban akkor vasal, illetve az élettartama is meghosszabbítható, ha havonta egyszer, vagy a használat függvényében gyakrabban alkalmazza az öntisztítás-funkciót.

1. Töltsse fel félig a víztartályt.
2. Állítsa a hátsó oldalára a vasalót.
3. Állítsa „MAX” állásba a **hőfokszabályzó tárcsát**, és csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz.
4. Várja meg amíg a vasaló felmelegszik, és kialszik a jelzőfény.
5. Húzza ki a vasaló csatlakozódugaszát az elektromos aljzatból.
6. Tartsa a készüléket vízszintesen a mosdó felett.
7. Végig tartsa az öntisztítás állásban () a **gőszabályozót**. Ekkor forrásban lévő víz és gőz távozik a vasalótalpon található nyílásokból. Eközben mozgassa előre-hátra a vasalót.
8. Hagyja távozni a gőzt és a vizet, amíg majdnem kiürül a tartály.
9. Engedje fel a **gőszabályozót**.
10. Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz.
11. Állítsa „MAX” állásba a **hőfokszabályzó tárcsát**, várja meg, amíg a vasaló ismét felmelegszik, ekkor a maradék víz a gőzkamrában elpárolog, és a vasalótalpon keresztül távozik a készülékből.

A száraz gőzölés során egy darab anyag felett tanácsos tartani a vasalót.

PREZENTARE GENERALĂ A CONȚINUTULUI:

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 33
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 35
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 35
4. UTILIZARE	P. 35
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 36

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

1. Numai pentru uz casnic.
2. Utilizați fierul de călcat în scopul pentru care a fost conceput, pentru călcatul țesăturilor de la bord.
3. Pentru a proteja împotriva arsurilor sau vătămărilor corporale, nu călcați sau aburiți țesăturile în timp ce sunt purtate pe corp.
4. Fierul de călcat trebuie întotdeauna OPRIT înainte de a conecta sau deconecta de la priză. Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l deconecta de la priză, ci prindeți fișa și trageți pentru a-l deconecta.
5. Nu lăsați cablul să atingă o suprafață fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l depozita.
6. Fierul de călcat nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la priza electrică.
7. Deconectați întotdeauna fierul de călcat de la priza electrică pentru umplerea sau golirea apei și atunci când nu este utilizat.
8. Acest fier de călcat nu trebuie să fie folosit dacă a căzut pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
9. La acest fier de călcat, atunci când este conectat la priză și atunci când este în curs de răcire, precum și la cablul său, nu trebuie să aibă acces copiii care nu au vârsta de cel puțin opt ani.
10. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați fierul de călcat cu un cablu deteriorat sau dacă fierul de călcat a fost scăpat sau deteriorat. Pentru reparații, duceți-l la un centru de service autorizat.

RO

11. Este necesară o supraveghere atentă atunci când acest aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timp ce este conectat sau pe o masă de călcat.
12. Arsurile pot apărea la atingerea pieselor metalice fierbinți, a apei fierbinți sau a aburului. Apa caldă se poate scurge din fierul de călcat. Aveți grijă când umpleți sau întoarceți fierul de călcat cu abur cu susul în jos.
13. Pentru a proteja împotriva arsurilor sau vătămării persoanelor, nu îndreptați aburul spre corp atunci când călcați.
14. Când fierul de călcat este utilizat sau când este așezat în repaos, suprafața respectivă trebuie să fie plană și stabilă. Când așezați dispozitivul pe un suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
15. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
16. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
17. Ștecherul trebuie să fie scos din priză înainte ca dvs. să umpleți recipientul cu apă.
18.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a

echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum de putere-energie	1800-2200 W

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Duză de pulverizare | 8. Lumină indicatoare |
| 2. Capac pentru gura de umplere cu apă | 9. Rezervor de apă |
| 3. Controlul aburului | 10. Talpa fierului de călcat |
| 4. Buton de pornire a aburului | 11. Funcție de autocurățare |
| 5. Buton de pulverizare | 12. Funcție de călcare uscată |
| 6. Selector de temperatură | 13. Funcție de călcare cu aburi |
| 7. Cablu pivotant 360° | |

RO

4. UTILIZARE

4.1. CUM SE UMLE CU APĂ (FIG. A)

- Asigurați-vă că fierul de călcat este oprit și că cablul de alimentare este deconectat de la priza electrică.
- Setați **Controlul aburului** în poziția  înainte de a umple fierul de călcat cu apă.
- Deschideți capacul pentru gura de umplere cu apă și umpleți rezervorul până la linia "MAX" de pe rezervor.
- Nivelul apei poate fi observat prin partea transparentă a rezervorului, atunci când fierul este plasat vertical. Dacă nivelul apei scade, reumpleți rezervorul repetând pașii de la 1 la 3.
- Turnați apa rămasă după utilizare.

Notă: Cea mai mare parte a apei de la robinet poate fi folosită în acest fier de călcat. Nu utilizați aditivi de apă sau apă înlocuitoare, cum ar fi inul sau apa parfumată în fierul de călcat cu aburi, acestea pot păta țesăturile sau pot deteriora fierul de călcat. Nu umpleți apa mai mult decât poziția "MAX".

4.2. CONTROLUL TEMPERATURII

Rotiți **Selectorul de temperatură** în sensul acelor de ceasornic pentru a crește temperatura de călcare sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a scădea temperatura sau a opri.

0: Se oprește.

NYLON: Temperatură joasă.

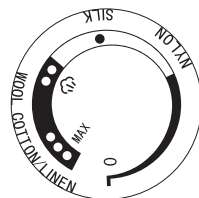
●: Temperatură moderată.

●●: Temperatură înaltă.

●●●: Temperatură maximă.

4.3. CĂLCARE USCATĂ

- Așezați fierul de călcat în poziție verticală.
- Setați **Controlul aburului** în poziția .
- Rotiți **selectorul de temperatură** în poziția dorită.



4. Conectați fierul de călcat.
5. Preîncălziți fierul de călcat până când indicatorul luminos se stinge. Acum poate începe călcarea uscată.

4.4. PULVERIZARE

Înainte de a utiliza funcția de pulverizare, verificați eticheta țesăturii pentru instrucțiuni de călcare, deoarece unele țesături pot fi pătate sau pătate de umiditate.

Funcția de pulverizare este deosebit de utilă pentru îndepărtarea ridurilor încăpățănate și acolo unde este nevoie de umezire suplimentară. Pulverizarea poate fi utilizată la călcatul cu abur sau uscat. Pur și simplu apăsați butonul **Spray**  când se dorește pulverizarea.

4.5. CĂLCARE CU ABURI

1. Umpleți fierul de călcat așa cum este descris în "Cum se umple cu apă".
2. Poziționați fierul de călcat pe verticală și rotiți **selectorul de temperatură** în poziția abur. Călcatul cu abur este posibil numai la setările de temperatură mai ridicate indicate între  și simbolurile "MAX"; în caz contrar, apa se va scurge din talpă.
3. Conectați fierul de călcat.
4. Preîncălziți fierul de călcat până când indicatorul luminos se stinge. Lumina se va stinge atunci când setarea indicată atinge temperatura corectă.
5. Rotiți **selectorul de temperatură** la setarea necesară pentru diferite tipuri de țesături. Acum poate începe călcarea cu abur.

4.6. EXPLOZIE DE ABUR

Funcția de explozie de abur oferă abur suplimentar pentru îndepărtarea ridurilor. Poate fi folosit cu abur sau călcat uscat.

Apăsați butonul **Burst steam**  pentru a elibera valul de abur. Apăsarea butonului de mai multe ori poate fi necesară pentru amorsarea sistemului de supratensiune. Așteptați câteva secunde pentru ca aburul să pătrundă în țesătură înainte de a apăsa din nou butonul pentru mai mult abur. Notă: Pentru o calitate optimă a aburului, nu aplicați mai mult de trei injecții succesive după stingerea indicatorului luminos.

4.7. DUPĂ FIECARE UTILIZARE

1. Setati **selectorul de temperatură** la „0” și deconectați fierul de călcat.
2. Goliți rezervorul de apă imediat după utilizare. Nu depozitați fierul de călcat cu apă în el.
3. Așteptați până când fierul de călcat se răcește înainte de a-l depozita și așezați-l întotdeauna pe călcâiul din spate pentru a proteja talpa de zgârieturi, coroziune sau pete.
4. După ce lăsați fierul de călcat să se răcească complet, depozitați-l vertical într-un loc sigur. (A se vedea Fig. B)

5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Suprafață exterioară: După deconectare și lăsarea fierului de călcat să se răcească, ștergeți pur și simplu cu o cârpă umedă și, dacă este necesar, utilizați un detergent ușor. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ DETERGENȚI AGRESIVI.**

Talpa fierului de călcat: Orice reziduuri pot fi îndepărtate cu ușurință de pe talpă cu o cârpă umedă. Pentru a evita zgârieturile, nu utilizați niciodată un tampon metalic pentru a curăța talpa și nu așezați niciodată fierul de călcat pe o suprafață aspră. Dacă țesăturile sintetice sunt călcate la o temperatură prea ridicată, țesătura poate fi distrusă, iar talpa poate fi acoperită cu resturile topite. Cel mai bun mod de a îndepărta reziduurile sintetice de pe talpă este să încălziți fierul de călcat și să îl folosiți peste o cârpă.

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată detergenți pentru fierul de călcat cu aburi, deoarece aceștia pot deteriora piesele de lucru ale fierului de călcat.

Funcție de autocurățare

IMPORTANT: Fierul dvs. de călcat va oferi cele mai bune rezultate de călcat și va dura mai mult dacă aplicați funcția de autocurățare o dată pe lună sau mai des, în funcție de utilizare.

1. Umpleți rezervorul de apă pe jumătate cu apă.
2. Poziționați fierul de călcat pe călcâiul său din spate.
3. Setați **selectorul de temperatură** la „MAX”, apoi conectați fierul de călcat.
4. Lăsați fierul de călcat să se încălzească până când indicatorul luminos se stinge.
5. Deconectați fierul de călcat de la priza electrică.
6. Țineți fierul de călcat orizontal deasupra chiuvetei.
7. Țineți **Controlul aburului** în poziția de autocurățare () tot timpul. Apa clocotită și aburul vor ieși acum din orificiile din talpă. Mișcați fierul de călcat înainte și înapoi în timp ce se întâmplă acest lucru.
8. Lăsați aburul și apa să iasă până când rezervorul de apă este aproape gol.
9. Eliberați **Controlul aburului**.
10. Conectați fierul de călcat.
11. Setați **selectorul de temperatură** în poziția „MAX”, lăsați fierul de călcat să se încălzească din nou, apa rămasă în camera de abur se va vaporiza și va lăsa fierul de călcat prin talpă.

În timpul acestui proces de aburire uscată, se recomandă utilizarea acestuia peste o bucată de cârpă.

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 38
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 40
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 40
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 40
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 41

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого изделия тщательно изучите настоящие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

1. Только для домашнего использования.
2. Используйте утюг только согласно целевому назначению: он предназначен для глажения ткани на гладильной доске.
3. Во избежание получения ожогов и травм запрещается гладить и отпаривать ткань, если предмет одежды находится на теле.
4. Перед подключением утюга к электророзетке или отключением утюга от электророзетки необходимо выключить утюг. Не тяните за шнур питания, отключая его от электророзетки. Вместо этого возьмитесь за сетевую вилку и потяните для отключения.
5. Берегите шнур питания от горячих поверхностей. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убирать на хранение.
6. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
7. Если утюг не используется, его необходимо отключить от электророзетки. Это также нужно сделать, прежде чем наполнять утюг водой или сливать воду из утюга.
8. Не пользуйтесь прибором, если прибор роняли, если он имеет видимые повреждения, а также если он протекает.
9. Ограничьте доступ детей младше 8 лет к прибору и сетевому шнуру, когда он подключен к источнику питания или остывает.
10. Во избежание поражения электрическим током не используйте утюг с поврежденным шнуром питания, а также пострадавший от падения или поврежденный утюг. Передавайте утюг в авторизованный сервисный центр для ремонта.

11. Если прибор используется детьми или рядом с ними, требуется особо тщательный надзор. Не оставляйте утюг без присмотра, если он подключен к электросети или находится на гладильной доске.
12. Опасность ожогов, вызванных прикосновением к горячим металлическим деталям, горячей воде и пару. Из утюга может подтекать горячая вода. Соблюдайте осторожность, наполняя паровой утюг водой или переворачивая его.
13. Во избежание ожогов или получения травм не направляйте пар на тело при глажении.
14. Используйте и устанавливайте прибор на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности. Устанавливая прибор на подставку, убедитесь, что поверхность, на которой установлена подставка, устойчива.
15. Настоящий прибор могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими возможностями, нарушениями органов чувств и сниженными умственными способностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, только при условии нахождения под присмотром либо ознакомления с правилами безопасной эксплуатации прибора и понимания связанных с ним опасностей. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
16. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
17. Перед заполнением резервуара для воды необходимо отключить вилку прибора от электророзетки.
18.  Обозначение на этом устройстве (символ перечеркнутой мусорной корзины) соответствует требованиям директивы ЕС под номером 2012/19/EU, описывающей «отходы электрического и электронного оборудования». Это обозначение указывает, что по окончании срока службы это оборудование нельзя утилизировать вместе с другим бытовым мусором. Пользователь обязан доставить его операторам, отвечающим за сбор отходов электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора,

торговые организации и органы местной власти, обеспечивают создание надлежащей системы сбора оборудования. Надлежащий сбор отходов электрического и электронного оборудования позволяет избежать ущерба для здоровья людей и окружающей среды, который возникает вследствие наличия опасных компонентов, а также в результате ненадлежащего хранения этого оборудования и нарушения правил обращения с ним.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность	1800–2200 Вт

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Сопло распылителя воды | 8. Световой индикатор |
| 2. Крышка резервуара для воды | 9. Емкость для воды |
| 3. Регулятор пара | 10. Подошва |
| 4. Кнопка парового удара | 11. Функция самоочистки |
| 5. Кнопка распыления воды | 12. Функция сухого глажения |
| 6. Дисковый терморегулятор | 13. Функция отпаривания |
| 7. Шнур питания с механизмом поворота на 360° | |

RU

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ (РИС. А)

1. Убедитесь, что утюг выключен, и шнур питания отсоединен от электророзетки.
2. Прежде чем наполнять утюг водой, установите **Регулятор пара** в положение .
3. Откройте крышку горловины резервуара и наполните резервуар до линии «MAX» на его поверхности.
4. Поставив утюг вертикально, можно наблюдать уровень воды сквозь прозрачную часть резервуара. При снижении уровня воды пополните резервуар, повторив действия с 1 по 3.
5. Завершив использование, слейте остатки воды.

Примечание: В этот утюг, как правило, можно заливать воду из-под крана. Не используйте добавки для воды или обработанную воду (например, воду для глажения или ароматизированную воду). Такая вода может испачкать ткань и повредить паровой утюг. Заливая воду, не превышайте уровень «MAX».

4.2. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Поверните **Дисковый терморегулятор** по часовой стрелке, чтобы увеличить температуру глажения, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить температуру или выключить прибор.

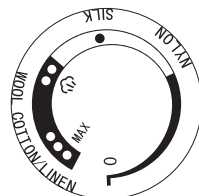
0: выключение.

NYLON: низкая температура.

●: средняя температура.

●●: высокая температура.

●●●: максимальная температура.



4.3. СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Расположите утюг вертикально.
2. Установите **Регулятор пара** в положение .
3. Поверните **Дисковый терморегулятор** в нужное положение.
4. Включите утюг в электросеть.
5. Дождитесь разогрева утюга. Индикатор должен погаснуть. Теперь можно приступать к сухому глажению.

4.4. РАСПЫЛЕНИЕ ВОДЫ

Перед использованием функции распыления воды проверьте указанные на бирке для стирки инструкции по глажению. Влага может вызвать появление различных пятен на некоторых тканях.

Функция распыления воды особенно полезна при удалении стойких складок ткани, а также везде, где требуется дополнительное увлажнение. Распыление воды можно использовать совместно с отпариванием и сухим глажением. Чтобы использовать функцию распыления воды, нажмите кнопку **Spray**. 

4.5. ОТПАРИВАНИЕ

1. Наполните утюг водой согласно инструкциям в разделе «Наполнение водой».
2. Поставьте утюг вертикально и поверните **Дисковый терморегулятор** в положение отпаривания. Отпаривание возможно только при высокой температуре, указанной между условными обозначениями  и «MAX»; в противном случае из подошвы будет литься вода.
3. Включите утюг в электросеть.
4. Дождитесь разогрева утюга. Индикатор должен погаснуть. Индикатор выключается по достижении настроенной температуры.
5. Выберите нужную температуру согласно типу ткани, поворачивая **Дисковый терморегулятор**. Теперь можно приступать к отпариванию.

4.6. ПАРОВОЙ УДАР

Функция парового удара помогает убрать складки ткани, которые не удастся разгладить обычным способом. Ее можно использовать как при отпаривании, так и при сухом глажении.

Нажмите кнопку **Burst steam** , чтобы утюг выпустил струю пара. Подготовка системы парообразования может потребовать многократного нажатия на кнопку. Прежде чем снова нажимать на кнопку, дождитесь проникновения пара в ткань.

Примечание: Для оптимального качества отпаривания не используйте функцию парового удара больше трех раз подряд после того, как индикатор погаснет.

4.7. ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Установите **Дисковый терморегулятор** в положение «0» и отключите утюг от электросети.
2. Опорожните резервуар для воды сразу после использования. Не храните утюг, в резервуаре которого осталась вода.
3. Дождитесь остывания утюга, прежде чем помещать его на хранение. Всегда ставьте его на пятку, чтобы защитить подошву от царапин, коррозии и пятен.
4. Дождавшись полного остывания утюга, храните его в вертикальном положении в безопасном месте. (См. рис. В.)

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Внешняя поверхность: отключив утюг от электросети и дав ему остыть, протрите его влажной тканью, при необходимости смоченной мягким чистящим средством. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СИЛЬНОДЕЙСТВУЮЩИЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА.

Подошва: любые загрязнения легко удаляются с подошвы влажной тканью. Во избежание царапин запрещается очищать подошву с помощью металлической губки. Также запрещается ставить утюг на грубую поверхность. Глажение синтетической ткани при

слишком высокой температуре может вызвать разрушение ткани. В этом случае подошва будет покрыта расплавленными остатками. Лучший способ удаления синтетических остатков с подошвы — нагреть утюг и прогладить им кусок тряпки.

ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать чистящие средства для паровых утюгов, поскольку они могут повредить детали утюга.

Функция самоочистки

ВАЖНО. Утюг будет работать максимально эффективно и прослужит дольше, если использовать функцию самоочистки один раз в месяц или чаще, в зависимости от интенсивности использования утюга.

1. Наполовину заполните пресной водой резервуар для воды.
2. Поставьте утюг на пятку.
3. Установите **Дисковый терморегулятор** в положение «MAX», затем подключите утюг к электросети.
4. Дождитесь нагревания утюга. Индикатор должен погаснуть.
5. Отключите утюг от электророзетки.
6. Держите утюг в горизонтальном положении над раковиной.
7. **Регулятор пара** должен постоянно находиться в положении самоочистки (). Отверстия в подошве будут испускать кипяток и пар. В ходе этого перемещайте утюг вперед и назад.
8. Дождитесь, когда в результате испускания кипятка и пара резервуар для воды почти опустеет.
9. Отпустите **Регулятор пара**.
10. Включите утюг в электросеть.
11. Установите **Дисковый терморегулятор** в положение «MAX» и снова разогрейте утюг. Оставшаяся в парогенераторе вода испарится из утюга через подошву.

В ходе подобного сухого отпаривания рекомендуется гладить утюгом кусок тряпки.

ЗМІСТ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 43
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 45
3. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 45
4. ВИКОРИСТАННЯ	С. 45
5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 46

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтесь із цими інструкціями та зберігайте цей довідник користувача для використання в майбутньому.

1. Для використання лише в домогосподарстві.
2. Використовуйте праску за призначенням – для прасування тканин на прасувальній дошці.
3. Щоб захистити людей від опіків або травм, не прасуйте та не відпарюйте тканини на тілі.
4. Перед під'єднанням до розетки або від'єднанням від неї праска завжди має бути вимкнена. Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати праску від розетки, натомість візьміться за вилку та потягніть.
5. Не допускайте, щоб шнур торкався гарячої поверхні. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути.
6. Коли праска підключена до електричної мережі, не залишайте її без нагляду.
7. Завжди від'єднуйте праску від електричної розетки, перш ніж наливати або зливати воду, а також коли вона не використовується.
8. Праскою не можна користуватися після падіння або за наявності видимих пошкоджень або витоків.
9. Коли праска увімкнена або охолоджується, тримайте її в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
10. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не використовуйте праску з пошкодженим шнуром або якщо праска впала чи має пошкодження. Для ремонту віднесіть її в авторизований сервісний центр.
11. Дітям дозволяється користуватися пристроєм або перебувати поблизу під час його роботи лише під пильним

UA

наглядом дорослих. Не залишайте праску без нагляду, коли вона підключена або стоїть на прасувальній дошці.

12. Унаслідок дотику до гарячих металевих частин, гарячої води або пари можуть виникнути опіки. З праски може витікати гаряча вода. Будьте обережні, наповнюючи або перевертаючи парову праску догори дном.
13. Щоб уникнути опіків або травм, не спрямовуйте пару на тіло під час прасування.
14. Ставте праску та користуйтеся нею лише на пласкій та стійкій поверхні. Під час встановлення праски на прасувальну дошку переконайтеся, що дошка встановлена на стійкій поверхні.
15. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду й знань, але лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.
16. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
17. Перед доливанням води у праску, відключіть її від розетки.
18.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування означає, що обладнання після закінчення строку експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач має доставити його операторам збору відходів електричного й електронного обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір використаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і довкілля, який спричиняється наявністю небезпечних компонентів, а також неналежними зберіганням і утилізацією обладнання.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення	220 – 240 В~, 50 – 60 Гц
Споживана потужність	1800 – 2200 Вт

3. ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Насадка для розпилення | 7. Шнур, що обертається на 360° |
| 2. Кришка для горловини для заливання води | 8. Індикатор |
| 3. Регулятор пари | 9. Резервуар для води |
| 4. Кнопка випуску пари | 10. Підшова |
| 5. Кнопка розпилення | 11. Функція самоочищення |
| 6. Регулятор температури | 12. Функція сухого прасування |
| | 13. Функція прасування з парою |

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1. ЯК НАПОВНЮВАТИ ПРАСКУ ВОДОЮ (РИС. А)

- Переконайтеся, що праску ВІМКНЕНО, а шнур живлення від'єднано від електричної розетки.
- Перш ніж наповнити праску водою, установіть **регулятор пари** в положення .
- Відкрийте кришку горловини для заливання води та наповніть резервуар до позначки «MAX».
- За рівнем води можна спостерігати через прозору частину резервуара, коли праска стоїть вертикально. Якщо рівень води стає низьким, наповніть резервуар, повторивши кроки 1–3.
- Після використання злийте залишки води.

Примітка: У цій прасці можна використовувати майже будь-яку водопровідну воду. Не використовуйте в паровій прасці добавки для води (наприклад, білизну) і сурогати (наприклад, ароматизовану воду) – вони можуть забруднити тканину або пошкодити праску. Не заповнюйте резервуар вище позначки «MAX».

4.2. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Поверніть **регулятор температури** за годинниковою стрілкою, щоб збільшити температуру прасування, або проти годинникової стрілки, щоб зменшити температуру чи ВІМКНУТИ праску.

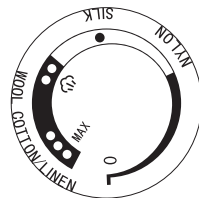
0: Вимкнення.

NYLON: Низька температура.

●: Помірна температура.

●●: Висока температура.

●●●: Максимальна температура.



4.3. СУХЕ ПРАСУВАННЯ

- Поставте праску вертикально.
- Установіть **регулятор пари** в положення .
- Поверніть **регулятор температури** в потрібне положення.
- Під'єднайте праску до розетки.
- Попередньо розігрійте праску, поки індикатор не згасне. Тепер можна починати сухе прасування.

4.4. РОЗПИЛЕННЯ

Перед використанням функції розпилення перевірте етикетку тканини з інструкціями щодо прасування, оскільки на деяких тканинах волога може спричиняти плями.

UA

Функція розпилення особливо корисна для усунення стійких зморшок і там, де потрібне додаткове зволоження. Розпилення можна використовувати з парою або сухим прасуванням. Коли потрібне розпилення, просто натисніть кнопку **Spray** .

4.5. ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ

1. Наповніть праску, як описано в розділі «Як наповнювати праску водою».
2. Поставте праску вертикально та поверніть **регулятор температури** в положення пари. Прасування з парою можливе лише за високих температур, указаних між символами  і «MAX»; інакше вода витече з підшви.
3. Під'єднайте праску до розетки.
4. Попередньо розігрійте праску, поки індикатор не згасне. Коли вказане налаштування досягне потрібної температури, індикатор вимкнеться.
5. Поверніть **регулятор температури** на потрібне значення залежно від типу тканини. Тепер можна починати прасування з парою.

4.6. ВИПУСК ПАРИ

Функція випуску пари забезпечує додаткову пару для усунення грубих зморшок. Її можна використовувати з парою або сухим прасуванням.

Щоб випустити потік пари, натисніть кнопку **Burst steam** . Можливо, доведеться натиснути кнопку кілька разів, щоб заповнити систему випуску. Зачекайте кілька секунд, поки пара проникне в тканину, перш ніж знову натиснути кнопку, щоб отримати більше пари. Примітка: Для оптимальної якості пари не випускайте її більше трьох разів поспіль після того, як згасне індикатор.

4.7. ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Установіть **регулятор температури** в положення «0» і від'єднайте праску від розетки.
2. Одразу після використання спорожніть резервуар для води. Не зберігайте праску з водою всередині.
3. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути, і завжди ставте її на задню п'яту, щоб захистити підшву від подряпин, корозії або плям.
4. Давши прасці повністю охолонути, зберігайте її у вертикальному положенні в безпечному місці. (Див. рис. В)

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Зовнішня поверхня: Від'єднавши праску від розетки та давши їй охолонути, просто протріть поверхню вологою тканиною та, якщо потрібно, скористайтеся м'яким мийним засобом. **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АГРЕСИВНІ ЗАСОБИ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ.**

Підшва: Будь-які залишки можна легко видалити з підшви вологою тканиною. Щоб уникнути подряпин, ніколи не чистьте підшву металевою губкою та не ставте праску на шорстку поверхню. Якщо прасувати синтетичні тканини за надто високої температури, тканина може зіпсуватися, а підшва праски може покритися розплавленими залишками. Найкращий спосіб видалити залишки синтетики з підшви праски – нагріти праску та провести підшвою по шматку тканини.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте очищувачі для парової праски, оскільки вони можуть пошкодити робочі частини праски.

Функція самоочищення

ВАЖЛИВО: Ваша праска забезпечить найкращі результати прасування та прослужить довше, якщо застосовувати функцію самоочищення раз на місяць або частіше, залежно від використання.

1. Наповніть резервуар для води наполовину.
2. Поставте праску на задню п'яту.
3. Установіть **регулятор температури** в положення «MAX» і під'єднайте праску до розетки.
4. Дайте прасці нагрітися, поки індикатор не згасне.
5. Від'єднайте праску від електричної розетки.

6. Тримайте праску горизонтально над раковиною.
7. **Регулятор пари** має весь час бути в положенні самоочищення (). Тепер з отворів у підошві праски буде виходити кипляча вода та пара. Поки це відбувається, рухайте праскою вперед і назад.
8. Дайте парі та воді вийти, поки резервуар для води майже не спорожніє.
9. Відпустіть **регулятор пари**.
10. Під'єднайте праску до розетки.
11. Установіть **перемикач температури** в положення «MAX» і дайте прасці знову нагрітися. Вода, що залишилася в паровій камері, тепер випарується та вийде з праски через підошву.

Під час цього процесу сухого відпарювання рекомендується підкладати шматок тканини.

600171842/600182977
600182978/600182979
SW-103



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

